

VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY
BUDGET 2016

Version finale
Final version

	BUDGET 2015	RÉEL 2015	BUDGET 2016
RECETTES / REVENUES			
REDEVANCES & IMPÔTS / DUES & TAXES			
MUNICIPAL	9,985,590	9,985,591	10,205,664
TAXES SUPPLÉMENTAIRES / SUPPLEMENTAL TAXES	40,000	71,022	50,000
TOTAL MUNICIPAL	10,025,590	10,056,613	10,255,664
AMÉLIORATIONS LOCALES / LOCAL IMPROVEMENT	2,432	2,432	2,432
TAXES Z.A.C. / B.I.A TAXES	41,000	41,000	41,000
TOTAL REDEVANCES & IMPÔTS / DUES & TAXES	10,069,022	10,100,045	10,299,096
FRAIS D'USAGERS DIRECTS / DIRECT USER FEES			
EAU / WATER	1,943,684	1,914,714	1,912,609
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	2,282,946	2,251,190	2,263,515
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	1,038,436	1,030,528	1,136,969
TOTAL FRAIS D'USAGERS DIRECTS / DIRECT USER FEES	5,265,066	5,196,432	5,313,093
PAIEMENTS TENANT LIEU D'IMPÔTS / PAYMENT IN LIEU OF TAXES			
POSTES CANADA / CANADA POST	23,969	24,000	23,969
HÔPITAL / HOSPITAL	6,300	5,940	6,300
MIN. RESSOURCES NATURELS / MIN. NATURAL RESOURCES	5,179	5,202	-
STATION POLICE STATION	3,508	3,523	3,508
USINE DE FILTRATION D'EAU / WATER FILTRATION PLANT	74,674	74,769	74,674
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	105,789	104,478	105,789
CHÂTEAU D'EAU / WATER TOWER	4,970	4,977	4,970
HYDRO	12,968	13,063	12,968
VOIE FERRÉE OTTAWA CENTRAL RAILWAY	1,000	1,033	1,000
TOTAL PAIEMENTS TENANT LIEU D'IMPÔTS / PAYMENT IN LIEU OF TAXES	238,357	236,985	233,178
OCTROIS / GRANTS			
FINANCEMENT INCONDITIONNEL DE L'ONTARIO / ONTARIO UNCONDITIONAL GRANTS	1,583,700	1,583,700	1,561,200
OCTROIS ONTARIO GRANTS	43,500	48,193	48,902
OCTROIS CANADA GRANTS	20,500	24,762	24,000
AUTRES MUNICIPALITÉS / OTHER MUNICIPALITIES	284,322	283,258	322,750
TOTAL OCTROIS / GRANTS	1,932,022	1,939,913	1,956,852
FRAIS DES USAGERS / USER FEES			
FINANCE	181,562	192,443	174,332
GREFFE / CLERK	7,800	8,507	2,100
RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES	10,000	12,406	10,000
INCENDIES / FIRE	56,716	26,064	52,000
POLICE	24,500	22,740	24,500
SERVICE DE RÉPARTITION / DISPATCH SERVICES	10,561	8,290	7,684
ADMIN. VOIRIE / PUBLIC WORKS ADMIN.	109,850	19,041	22,000
EAU & ÉGOUTS SANITAIRES / WATER & SANITARY SEWERS	328,020	279,529	260,095
AMÉNAGEMENT ET ZONAGE / PLANNING AND ZONING	135,200	68,811	96,300
LOISIRS / RECREATION	440,470	432,674	437,114
COMMISSAIRE INDUSTRIEL / INDUSTRIAL COMMISSIONER	-	2,500	-
TOTAL DES FRAIS DES USAGERS / USER FEES	1,304,679	1,073,005	1,086,125

VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY
BUDGET 2016

Version finale
Final version

	BUDGET 2015	RÉEL 2015	BUDGET 2016
AUTRES RECETTES / OTHER REVENUES			
LICENCES	357,375	699,322	360,575
PÉNALITÉS / PENALTIES	334,058	313,597	263,600
REVENUS D'INTÉRÊTS / INTEREST INCOME	94,467	100,132	94,467
VENTES D'ÉQUIPEMENT / SALE OF EQUIPMENT	-	2,002	-
VENTES DE TERRAIN / SALE OF LAND	-	-	-
TRANSFERT DE NOS FONDS / TRANSFER FROM OWN FUNDS	225,842	275,108	147,320
TOTAL AUTRES RECETTES / OTHER REVENUES	1,011,742	1,390,161	865,962
INTER FONDS / INTER FUNDS	42,304	42,305	42,417
RECETTES NETTES CUMULÉES AU DÉBUT / NET INCOME (LOSS) AT THE BEGINNING			
GENERAL	7,329	8,638	926,477
POLICE	-	-	-
ÉGOUTS SANITAIRES/ SANITARY SEWERS	32,515	31,994	487,770
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	2,299	2,299	(6,999)
ADDUCTION D'EAU / WATER TREATMENT	32,295	32,060	99,535
TOTAL RECETTES NETTES CUMULÉES AU DÉBUT / NET INCOME (LOSS) AT THE BEGINNING	74,438	74,991	1,506,783
RECETTES TOTALES / TOTAL REVENUES	19,937,630	20,053,837	21,303,506

VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY
BUDGET 2016

Version finale
Final version

	BUDGET 2015	RÉEL 2015	BUDGET 2016
DÉPENSES D'EXPLOITATION / OPERATING EXPENSES			
ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION			
CONSEIL / COUNCIL	296,840	290,685	294,880
DIRECTION GÉNÉRALE / C.A.O.	-	(404)	-
FINANCE	837,128	890,921	915,943
GREFFE / CLERK	247,960	254,650	275,384
RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES	387,054	380,250	316,290
BÂTISSSES MUNICIPALES / MUNICIPAL BUILDING	129,531	121,616	130,681
TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION	1,898,513	1,937,718	1,933,178
PROTECTION DES PERSONNES & DES BIENS / PROTECTION TO PERSON & PROPERTY			
SERVICE DES INCENDIES / FIRE SERVICES	1,435,728	1,385,650	1,539,967
SERVICE DE COMMUNICATIONS / DISPATCH SERVICES	398,930	395,892	393,978
CASERNE / FIRE STATION	191,157	195,556	181,710
POLICE	3,870,471	3,831,780	3,624,659
OFFICIERS DES RÈGLEMENTS / BY-LAW OFFICERS	297,500	298,006	353,134
BRIGADIERS / SCHOOL CROSSING GUARDS	33,700	19,749	20,990
PROTECTION & INSPECTION- CONSTRUCTION	351,287	337,868	342,320
TOTAL PROTECTION DES PERSONNES & DES BIENS / PROTECTION TO PERSON & PROPERTY	6,578,773	6,464,501	6,456,758
TRANSPORT / TRANSPORTATION			
ADMIN. VOIRIE / PUBLIC WORKS ADMIN.	691,206	549,128	1,158,377
VOIRIE / PUBLIC WORKS	1,626,480	1,397,291	1,617,180
GARAGE MUNICIPAL GARAGE	77,555	76,136	56,000
ENTRETIEN / MAINTENANCE	741,625	770,233	749,800
LUMIÈRES DE RUE / STREET LIGHTING	239,931	204,197	254,000
TOTAL TRANSPORT / TRANSPORTATION	3,376,797	2,996,985	3,835,357
HYGIÈNE ET ÉCOLOGIE / ENVIRONMENTAL SERVICES			
ÉGOUTS SANITAIRES ET COMBINÉS / SANITARY & COMBINED SEWERS	121,609	121,195	126,850
SYSTÈME D'ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	2,318,261	1,800,006	2,754,285
ADDUCTION D'EAU / WATER TREATMENT	2,301,199	2,122,176	2,269,239
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	1,040,735	1,039,826	1,149,970
TOTAL HYGIÈNE ET ÉCOLOGIE / ENVIRONMENTAL SERVICES	5,781,804	5,083,203	6,300,344
SERVICES SOCIAUX / SOCIAL SERVICES			
	3,000	5,916	3,000
SERVICE DES LOISIRS & DE LA CULTURE / RECREATIONAL & CULTURAL SERVICES			
ADMINISTRATION	235,934	132,568	213,831
PARCS / PARKS	141,650	142,893	147,300
COMPLEXE / SPORTSPLEX	604,955	601,611	944,929
MAISON DE L'ÎLE	15,000	10,813	15,000
PROGRAMME AQUATIQUE / AQUATIC PROGRAM	205,440	197,658	217,733
TENNIS	816	707	800
PROGRAMME ÉTÉ / SUMMER PROGRAM	60,300	62,297	67,360
GUICHET INFORMATION / INFORMATION WICKET	140,605	99,242	129,981
CANTINE ET BAR / CANTEEN AND BAR	9,740	6,192	9,740
PROGRAMMATIONS / PROGRAMMING	40,157	27,806	31,450
MAISON DES JEUNES / YOUTH CENTER	500	444	500

VILLE DE / TOWN OF HAWKESBURY
BUDGET 2016

Version finale
Final version

	BUDGET 2015	RÉEL 2015	BUDGET 2016
TOTAL SERVICE DES LOISIRS & DE LA CULTURE / RECREATIONAL & CULTURAL SERVICES	1,455,097	1,282,231	1,778,624
BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY	491,381	492,648	500,845
TOTAL LOISIRS ET CULTURE / RECREATIONAL & CULTURAL SERVICES	1,946,478	1,774,879	2,279,469
AMÉNAGEMENT & MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE / PLANNING & TERRITORY ENHANCEMENTS			
AMÉNAGEMENT & ZONAGE / PLANNING & ZONING	245,194	210,698	317,550
COMMERCIAL & INDUSTRIEL / COMMERCIAL & INDUSTRIAL	-	-	-
ZONE AMÉLIORATION COMMERCIALE / BUSINESS IMPROVEMENT AREA	41,000	41,000	41,000
DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL / INDUSTRIAL IMPROVEMENT	66,071	32,208	136,850
TOTAL AMÉNAGEMENT & MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE / PLANNING & TERRITORY ENHANCEMENTS	352,265	283,906	495,400
TOTAL DÉPENSES D'EXPLOITATION / OPERATING EXPENSES	19,937,630	18,547,108	21,303,506
NET - REVENUS & DÉPENSES / REVENUES & EXPENSES	-	(1,506,729)	-

Ville de / Town of Hawkesbury

[Version finale](#)

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures
Budget 2016

[Final version](#)

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres	DLT	Solde à la fin
	Opening balance	Expenses	General fund	Grants	Reserves & Reserve funds	Other	LTD	Ending balance
SOMMAIRE / SUMMARY								
ADM. GÉNÉRALE / GENERAL GOV.	119,672.56	65,000.00	140,022.88	25,000.00	19,649.68	-	-	-
INCENDIES / FIRE	483,980.72	42,500.00	139,567.20	-	208,443.00	-	163,470.52	15,000.00
COMMUNICATIONS	6,931.17	-	6,931.17	-	-	-	-	-
CONSTRUCTION & RÈGLEMENTATION / BUILDING & BY-LAW	36,063.93	-	36,063.93	-	-	-	-	-
CHEMINS / ROADS	2,104,898.13	1,493,000.00	581,688.80	331,526.00	68,978.75	655,526.20	1,611,544.69	348,633.69
ÉGOUTS PLUVIAUX / STORM SEWERS	345,472.03	-	33,181.55	-	-	-	312,290.48	-
RÉCRÉATION & CULTURE / RECREATION & CULTURAL	130,662.38	680,000.00	180,662.38	108,100.00	15,000.00	-	-	506,900.00
BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY	-	-	-	-	-	-	-	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE / ECONOMIC DEVELOPMENT	-	-	-	-	-	-	-	-
SOMMAIRE DU FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND SUMMARY	3,227,680.92	2,280,500.00	1,118,117.91	464,626.00	312,071.43	655,526.20	2,087,305.69	870,533.69
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS	11,971.84	765,000.00	30,000.00	-	196,971.84	250,000.00	-	300,000.00
EAU / WATERWORKS	20,678.72	520,000.00	55,678.72	198,974.76	121,025.24	-	-	165,000.00
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL	3,260,331.48	3,565,500.00	1,203,796.63	663,600.76	630,068.51	905,526.20	2,087,305.69	1,335,533.69

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures
Budget 2016

Final version

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres	DLT	Solde à la fin
ADM. GÉNÉRALE / GENERAL GOV.								
Transition informatique UCPR/ IT Transition CUPR	32,329.70		32,329.70					-
Entrée principale Hotel de ville / Main Entrance - Town Hall	70,000.00		70,000.00					-
Site Web / Web Site	-	25,000.00	16,599.43		8,400.57			-
Microsoft licences / Maintenance contract	17,342.86	-	17,342.86					-
Asset Management Plan		25,000.00		25,000.00				-
Éclairage hôtel de ville (ext. et int.)		15,000.00	3,750.89		11,249.11			-
TOTAL ADM. GÉNÉRALE/GEN. GOVT.	119,672.56	65,000.00	140,022.88	25,000.00	19,649.68	-	-	-
PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS/PROT. PERSON &								
INCENDIES / FIRE								
Camion à échelle 2003/2003 Ladder Truck	258,443.00		50,000.00		208,443.00			-
Appareil respiratoire / Breathing apparatus	163,470.52						163,470.52	-
Compresseur haute pression / High pressure compressor	50,261.30		50,261.30					-
Scie / Cutters edge Saw	-		-					-
Passerelle et échelle / Walkway and ladder	11,805.90		11,805.90					-
Habit de combat / Bunker suit	-		-					-
Boyaux / Hoses (4" - 2.5" - 1.75")	-		-					-
Camion/VAN	-	30,000.00	15,000.00					15,000.00
Téléscopique RAM Électrique		12,500.00	12,500.00					-
	483,980.72	42,500.00	139,567.20	-	208,443.00	-	163,470.52	15,000.00
COMMUNICATIONS								
Mise à jour Matériel/Hardware upgrade	6,931.17	-	6,931.17					-
	6,931.17	-	6,931.17	-	-	-	-	-
CONSTRUCTION & RÉGLEMENTATION / BUILDING & BY-LAW								
Camion - Réglementation/Pick-up	13,741.33	-	13,741.33					-
Camion - Réglementation/Pick-up	22,322.60	-	22,322.60					-
	36,063.93	-	36,063.93	-	-	-	-	-
TOTAL PROTECTION	526,975.82	42,500.00	182,562.30	-	208,443.00	-	163,470.52	15,000.00

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures
Budget 2016

Final version

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres	DLT	Solde à la fin
TRANSPORTATION SERVICES/TRANSPORT								
CHEMINS / ROADS								
McGill Resurfacage (MTO) / McGill Resurfacing (MTO)	53,373.28		53,373.28					-
Balayeur pour routes 2007/2007 Street Sweeper	18,246.00							-
Freightliner 2011	113,500.00		113,500.00					-
Pont Bon Pasteur (Railing - Côté nord) / Bon Pasteur Bridge (Railing - Remplacement ponceau - West)/Replacement Culverts - West	-						281,400.93	-
Holder remplacement / Holder Replacement	281,400.93							-
Step-Van - 1.5 tonnes	38,820.29		38,820.29					-
Camion dompeur & boîte vidanges /Dump Truck & refuse box	34,941.84		34,941.84					-
Camion (surintendant) / Pick-Up (superintendent)	90,397.03		90,397.03					-
Route+Eau+égout+pluviaux (boul. Cartier (phase 2))	8,791.76		8,791.76					-
Dépotoir à neige (étude et dev.) /Snow dump (study & dev.)	777,506.29						777,506.29	-
Renouvellement rue Cameron (Spence-Tessier) street Renewal	8,546.60	150,000.00			-	100,000.00		58,546.60
Amélioration du faussé de la rue Tessier / Tessier ditch improvement	170.82		170.82					-
Lansdowne Phase III Route+Eau+Égouts / Road+Water+Sewer	-	150,000.00		81,026.00	14,112.70			54,861.30
Lansdowne Phase IV/Cameron Part B Streets & Watermain	48,239.14		48,239.14					-
Conversion aux lumières DEL/LED Streetlight Conversion	112,437.89	175,000.00		157,500.00			129,937.89	-
Loader	292,520.05	30,000.00		3,000.00	11,866.05		307,654.00	-
Pick-ups (2)	65,751.99				22,000.00			43,751.99
Line Lazer	45,208.64		45,208.64					-
Line Driver	-		-					-
Rouleau asphalte	-		-					-
Cameleon (sidewalk)	115,045.58						115,045.58	-
Cameron Rehabilitation (Aberdeen-Main)		100,000.00	10,000.00	90,000.00				-
Traffic and control light study		60,000.00				60,000.00		-
Road Condition study		100,000.00				100,000.00		-
Snowplow & Salt Spreader Combo - F750 Cummins (Cartier)		208,000.00			21,000.00	145,526.20		41,473.80
Road resurfacing		250,000.00				250,000.00		-
Pont Cecil		20,000.00	20,000.00					-
Document pour les standards de développement		100,000.00	100,000.00					-
Numérisation des documents		150,000.00						150,000.00
		-						-
TOTAL TRANSPORT	2,104,898.13	1,493,000.00	581,688.80	331,526.00	68,978.75	655,526.20	1,611,544.69	348,633.69

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures
Budget 2016

Final version

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres	DLT	Solde à la fin
ENVIRONMENTAL								
ÉGOUTS PLUVIAUX / STORM SEWERS								
Route+Eau+égout+pluviaux (boul. Cartier (phase 2))	312,290.48						312,290.48	-
Lansdowne Route+Eau+Égouts / Lansdowne Road+Water+Sewer	12,738.30		12,738.30					-
Lansdowne Phase IV / Cameron Part B street & Watermain	20,443.25		20,443.25					-
	345,472.03	-	33,181.55	-	-	-	312,290.48	-
ÉGOUTS SANITAIRES / SANITARY SEWERS								
Route+Eau+égout+pluviaux (boul. Cartier (phase 2))	-							-
Nouvelle usine de traitement / New Sewage Plant	-							-
Lansdowne Route+Eau+Égouts / Lansdowne Road+Water+Sewer	-							-
Lansdowne Phase IV / Cameron Part B street & Watermain	-							-
Génératrice (backup)/Générateur (pumping station James)	11,971.84				11,971.84			-
Treatment Plant LCM Plan	-	25,000.00	-		25,000.00			-
Refurb. Of Main Street WasteWater Pumping Station	-	75,000.00			75,000.00			-
Génératrice (station James)/Générateur (pumping station James)	-	35,000.00			35,000.00			-
Plan directeur hydraulique/Hydraulic Master plan	-	300,000.00	-		50,000.00	250,000.00		-
Paul Crescent - Sanitaire	-	125,000.00	15,000.00					110,000.00
Mill Entrance - Sanitaire	-	125,000.00	15,000.00					110,000.00
Manholes	-	80,000.00	-					80,000.00
	11,971.84	765,000.00	30,000.00	-	196,971.84	250,000.00	-	300,000.00
EAU / WATERWORKS								
Route+Eau+égout+pluviaux (boul. Cartier (phase 2))	-							-
Plan directeur hydraulique/Hydraulic Master plan	-	30,000.00	-		30,000.00	-		-
Remplacement du système de relèvement / back-up system	-	290,000.00	-	198,974.76	91,025.24		-	0.00
Pick-up remplacement	20,678.72	-	20,678.72					-
Lansdowne Route+Eau+Égouts / Lansdowne Road+Water+Sewer	-	-						-
Lansdowne Phase IV / Cameron Part B street & Watermain	-	-						-
Rehabilitation		200,000.00	35,000.00					165,000.00
	20,678.72	520,000.00	55,678.72	198,974.76	121,025.24	-	-	165,000.00
ORDURES & RECYCLAGE / GARBAGE & RECYCLING								
								-
TOTAL ENVIRONMENT	378,122.59	1,285,000.00	118,860.27	198,974.76	317,997.08	250,000.00	312,290.48	465,000.00

Ville de / Town of Hawkesbury

Version finale

Dépenses de natures capitales - Unfinanced - Capital expenditures
Budget 2016

Final version

	Solde au début	Dépense	Fonds général	Octrois	Réserves & Fonds réserves	Autres	DLT	Solde à la fin
SOCIAL & FAMILY SERV.								
RÉCRÉATION & CULTURE / RECREATION & CULTURAL								
Maison de l'île - Murs sous-sol	2,426.56		2,426.56					-
Maison de l'île - Escaliers	11,599.86		11,599.86					-
Maison de l'île - Convertir unité de chauffage au propane	1,143.01		1,143.01					-
Parc Oldmill - Bandes	2,662.74		2,662.74					-
Glissade - Piscine	49,479.56		49,479.56					-
Électricité restructuration - parc Confédération	10,314.40		10,314.40					-
RE-Surfaceuse à glace	-	80,000.00	-					80,000.00
Réparation - Toit à l'âge d'or	9,602.56		9,602.56					-
Réparation - 2 Toit (sortie pour piscine, N-E et N-O)	16,852.96		16,852.96					-
Conversion LED - Piscine et Glace	19,632.51		19,632.51					-
Installation unité de chauffage - Glace No.2	6,948.22		6,948.22					-
Mobilier pour Parcs Confédération		30,000.00	30,000.00					-
Rénovation Gazibo		20,000.00	20,000.00					-
Rénovation Maison de l'île (Canada 150)		130,000.00		52,000.00				78,000.00
Salle Multi-fonctionnelle (Canada 150)								-
- Scène mobile extérieure et salle multi		35,000.00						35,000.00
- Rideau + mobilier		150,000.00		56,100.00				93,900.00
- Éclairage		30,000.00						30,000.00
Balançoire par Old Mill - Sydney		15,000.00			15,000.00			-
Salle communautaire (réno) - Éclairage, rideau, tuile		40,000.00						40,000.00
HVAC unit service technique		15,000.00						15,000.00
Toit âge d'Or (Phase I)		85,000.00						85,000.00
Travaux Christ-Roi		50,000.00						50,000.00
	-		-					-
	130,662.38	680,000.00	180,662.38	108,100.00	15,000.00	-	-	506,900.00
BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY								
	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL RECREATION	130,662.38	680,000.00	180,662.38	108,100.00	15,000.00	-	-	506,900.00
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE / ECONOMIC DEVELOPMENT								
	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL AUTRES	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAUX/TOTAL	3,260,331.48	3,565,500.00	1,203,796.63	663,600.76	630,068.51	905,526.20	2,087,305.69	1,335,533.69

VILLE DE HAWKESBURY
RÉSERVES ET FONDS DE RÉSERVES / RESERVES AND RESERVE FUNDS
Budget 2016

Annexe "C" au règlement 22-2016
 Schedule "C" to By-Law 22-2016

	FONDS DE RÉSERVES / RESERVE FUNDS	SOLDE/ BALANCE 31.12.15	ADDITION	INTÉRÊTS / INTEREST 0.70%	UTILISATION / USE	SOLDE/ BALANCE 31.12.16
4-3-72-2001	SUBDIVISION DESJARDINS	61,837.05		432.86		62,269.91
4-3-72-2002	RECREATION SUBDIVISION	3,879.60		27.16		3,906.76
4-3-80-2003	COMITÉ SOUSCRIPTION / SUBSCRIPTION COMMITTEE	11,146.51		78.03		11,224.54
4-3-80-2001	PARC INDUSTRIEL / INDUSTRIAL PARK	173,941.85		1,217.59		175,159.44
	TRANSFERT REVENUS DIFFÉRÉS / TRANSFER DEFERRED REVENUES	(66,176.67)		-		(66,176.67)
4-1-12-1216	BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY	36,730.93		81.54		36,812.47
	TOTAL	221,359.27\$	0.00\$	1,837.18\$	0.00\$	223,196.45\$
	RESERVES	SOLDE/ BALANCE 31.12.15	ADDITION Réserve / Reserve	TRANSFERT AUX Fonds revenus / Revenue fund	TRANSFERT AUX Fonds capital / Capital fund	SOLDE/ BALANCE 31.12.16
3-3-11-1001	4% - DÉPART (CONSEIL) / COUNCIL DEPARTURE	5,700.00	5,700.00			11,400.00
3-3-11-1002	ELECTION	13,750.00	13,750.00			27,500.00
3-3-13-1001	FONDS DE ROULEMENT / WORKING FUND	2,056,287.00	15,000.00			2,071,287.00
3-3-13-1003	ÉDIFICES MUNICIPAUX / MUNICIPAL BUILDINGS	11,249.11	100,000.00		11,249.11	100,000.00
3-3-13-1004	INFORMATIQUE / COMPUTERS	8,400.57			8,400.57	-
3-3-13-1005	ASSURANCE / INSURANCE	13,090.14				13,090.14
3-3-14-1002	FRAIS LÉGAUX / LEGAL FEES	15,000.00				15,000.00
3-3-15-1001	RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES	-		-		-
3-3-15-1004	Programme NMETI - CSPAAAT	12,235.77	-			12,235.77
3-3-21-1001	INCENDIE REMPL. VEHICULE / FIRE VEHICLE REPLACEMENT	223,295.47	125,000.00		208,443.00	139,852.47
3-3-21-1002	ÉQUIPEMENT INCENDIE / FIRE EQUIPMENT	8,000.00			-	8,000.00
3-3-21-1003	POMPIERS VOLONTAIRES / VOLUNTEER FIREFIGHTERS	17,300.00	17,300.00			34,600.00
3-3-22-1001	SERVICE DE POLICE SERVICES	-				-
3-3-24-1001	CONSTRUCTION	586,202.58		-		586,202.58
3-3-31-1001	SERVICES TECHNIQUES / TECHNICAL SERVICES	79,576.74	-	-	14,112.70	65,464.04
3-3-31-1002	REEMPL. VEHICULE VOIRIE / ROADS VEHICLE REPLACEMENT	107,502.46	100,000.00		43,000.00	164,502.46
3-3-31-1002	LUMIÈRES DE RUE / STREET LIGHTS	-	54,000.00		11,866.05	42,133.95
3-3-41-1001	ÉGOUT / SEWER	321,799.28	400,000.00		196,971.84	524,827.44
3-3-43-1001	EAU / WATER	536,648.45	250,000.00		121,025.24	665,623.21
3-3-73-1002	STRUCTURE DE JEU / PLAY STRUCTURE	16,656.00	58,000.00		15,000.00	59,656.00
3-3-73-1003	RECREATION CONTRAT / RECREATION CONTRACT	3,893.33				3,893.33
3-3-44-1001	DÉPOTOIR /WASTE SITE	100,000.00		20,000.00	-	80,000.00
3-3-81-1001	PARC INDUSTRIEL/ INDUSTRIAL PARK	125,000.00				125,000.00
3-3-85-1001	BORDURE RIVERAINE / SHORELINE	37,640.39				37,640.39
	TOTAL	4,299,227.29\$	1,138,750.00\$	20,000.00\$	630,068.51\$	4,787,908.78\$